



## MEMBERSHIP APPLICATION FORM 會員申請表格

Name of Applicant  
申請人姓名Office/ Correspondence Address in Hong Kong  
香港辦公室/通訊地址Office Tel.  
辦公室電話Fax  
傳真號碼Contact Person  
聯絡人Position  
職位Contact Tel.  
聯絡電話E-mail Address  
電郵地址

Status of Applicant in relation to IPR Industry 申請人與知識產權行業的相關狀況

 Proprietor 擁有人 Legal representative 法律代表 Authorized agents 指定代理人 Representative organization 代表團體 Others, please specify 其他, 請註明 \_\_\_\_\_Nature of intellectual property owned/represented :  
所擁有/代表知識產權的性質 Copyright  
版權 Trademark  
商標Please state the descriptions of the intellectual property (e.g. brand names) :  
請註明知識產權的內容 (如: 品牌名稱) \_\_\_\_\_Application of the intellectual property (e.g. products involved) :  
知識產權的用途 (如: 涉及的產品) \_\_\_\_\_

Referral by existing IPRPA member 由現時保護知識產權大聯盟會員推薦 (Mandatory Fill 必須填寫)

Name of organization/company 公司/機構名稱 : \_\_\_\_\_

Name of referral person 推薦人士名稱 : \_\_\_\_\_

**Declaration and Undertaking 聲明及承諾**

I \_\_\_\_\_ (name of applicant) would like to apply for the membership of the Intellectual Property Rights Protection Alliance (the Alliance). I agree with the objectives of the Alliance, to comply with the member's obligations and abide by the provisions of the memorandum of understanding of the Alliance as laid down/ may be revised by the Alliance from time to time. I also agree to pay an annual member subscription of HKD2,000 to support the operation of the Alliance.

本人 \_\_\_\_\_ (申請人姓名) 現申請為保護知識產權大聯盟(大聯盟)的會員。本人贊同大聯盟的宗旨, 並會履行會員的責任, 及遵從大聯盟所訂定/不時修訂的諒解備忘錄的條款。此外, 本人承諾每年繳付港幣貳仟元的年費以支持大聯盟的營運。

Signature 簽署: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

# Intellectual Property Rights Protection Alliance (IPRPA)

## 保護知識產權大聯盟

### MEMBER'S OBLIGATIONS

#### 會員的責任

1. Participate in meetings and functions of the Alliance and pay the annual member subscription of HK\$2,000. 參與大聯盟的會議和活動及繳付每年港幣貳仟元的年費；
2. Participate in activities organized or supported by the Alliance in the fight against IPR offences. 參與由大聯盟所組織或支持有關打擊盜版罪行的活動；
3. Monitor retail shops and other traders, including conducting surveys and inspections to detect suspicious cases of sale of pirated or counterfeit goods, with special attention to shops that are members of the No Fakes Pledge Scheme. 監察零售商店以及其他商戶，包括進行調查以及偵查懷疑售賣侵權或盜版貨品的個案，特別留意身為「正版正貨承諾計劃」的成員店舖；
4. Exchange information with other members on cases of sale of pirated or counterfeit goods. 與其他會員交換有關售賣侵權或盜版貨品個案的資訊；
5. Report any suspected cases of infringement of copyright and trademarks that attract criminal liability to the C&ED. 向香港海關舉報懷疑侵犯版權或商標的刑事個案；
6. Provide information pertaining to the subsistence and ownership of copyright/trademarks where necessary and required by the C&ED to facilitate criminal investigation on IPR offences. 因應香港海關的需要和要求，提供有關版權或商標擁有權的相關資料，以協助刑事調查侵犯知識產權的罪行；
7. Provide information about any detection of infringement of copyright and trademarks for the C&ED to follow up with criminal investigation. 向香港海關提供有關侵犯版權和商標的偵查資料，以協助跟進刑事調查；
8. Appoint competent examiners for the identification of pirated/counterfeit goods detected or seized by the C&ED and render all necessary assistance including preparing evidence to support the ensuing prosecution in court. 委派合適的檢測人員分辨由香港海關緝獲的侵權或盜版貨品，以及提供一切所需的協助，包括準備證據，支援法庭檢控；
9. Provide training and other assistance to officers of the C&ED on the identification of pirated/counterfeit goods. 向香港海關人員提供分辨侵權或盜版貨品的訓練及其他協助；
10. Apart from any information that is publicly available and subject to any consent from the Alliance, members are obliged to maintain confidentiality of information obtained from the Alliance. 除已公開發佈的資訊或得到大聯盟的同意外，會員須確保取自大聯盟的消息得以保密。

### **Submission of Application 提交申請方法**

Please send the completed application form and supplementary information, if any, to:

Coordinator, Intellectual Property Rights Protection Alliance  
c/o Inspector, Intellectual Property Intelligence and Licensing Division, Hong Kong Customs  
23/F, Customs Headquarters Building, 222 Java Road, North Point, Hong Kong

請將填妥之申請表格及補充資料(如有)交回:

香港北角渣華道222號海關總部大樓23樓  
香港海關版權及商標情報及牌照組督察  
轉交保護知識產權大聯盟召集人收

### **Enquiry 查詢**

Inspector, Intellectual Property Intelligence and Licensing Division, Hong Kong Customs  
香港海關版權及商標情報及牌照組督察

Tel. 電話: (852) 3759 3190 Fax 圖文傳真: (852) 3527 3683